

[November 24, 2011]

THE GOVERNMENT OF JAPAN  
GRANT ASSISTANCE FOR GRASSROOTS HUMAN SECURITY PROJECTS (GGP)  
EMBASSY OF JAPAN IN THAILAND

โครงการความร่วมมือทางด้านเศรษฐกิจแบบให้เปล่าเพื่อพื้นฐานและความมั่นคงของมนุษย์ (จีจีพี) โดยรัฐบาลญี่ปุ่น

สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย

---

---

## APPLICATION FORM

### ใบสมัคร

This application should to be made in English in principle, but Thai is also acceptable.

กรุณากรอกใบสมัครเป็นภาษาอังกฤษ แต่อาจเป็นภาษาไทยได้

1. **Title of the project** : ชื่อโครงการ

2. **Organization** : องค์กร

(1) Name of the organization : ชื่อองค์กร

(2) Representative of the organization : ชื่อตัวแทนองค์กร

1) Name : ชื่อ

2) Position : ตำแหน่ง

(3) Person in charge of the project : ผู้รับผิดชอบโครงการ

1) Name : ชื่อ

2) Position : ตำแหน่ง

(4) Address : ที่อยู่

(5) Contact : การติดต่อ

1) Phone number : หมายเลขโทรศัพท์

2) Fax number : หมายเลขโทรสาร

3) E-mail address : อีเมลล์

4) Website : เว็บไซต์

3. **Estimated amount that you request from GGP** : ประมาณการจำนวนเงินที่ต้องการจากจีจีพี

Total/จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น \_\_\_\_\_ Baht/บาท

4. **Project** : โครงการ

(1) Outline of the project : ร่างโครงการ

(2) Project location : ที่ตั้งโครงการ, พื้นที่ปฏิบัติโครงการ

(3) Local characteristics, size, population etc. of project area: ลักษณะภูมิประเทศโดยรอบ, ขอบเขตหรือขนาด, จำนวนประชากรในพื้นที่ และอื่นๆ

(4) Background of the project : ความเป็นมาของโครงการ (กรณาระบุเหตุผลที่จะทำโครงการนี้)

(5) Content of the project : เนื้อหาโครงการ

1) Details of the project : รายละเอียดโครงการ

Plan/Activities แผนงาน/กิจกรรม	Objective วัตถุประสงค์	Results/Outcome ผลที่ได้รับ	Remarks หมายเหตุ

2) Implementation planning แผนงานในการดำเนินงาน

Plan/Activities แผนงาน/กิจกรรม	Month เดือน												Remarks หมายเหตุ
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

3) Period of grant use : ระยะเวลาการใช้เงินสนับสนุน

(6) Name list of persons in charge of this project (Please indicate positions) :

รายนามผู้รับผิดชอบการดำเนินงานในโครงการนี้ (โปรดระบุตำแหน่ง)

(7) Target group (beneficiaries) of the project and the estimated population that would benefit from the project : กลุ่มเป้าหมาย (ผู้ที่ได้รับผลประโยชน์) และประมาณการของจำนวนประชากรที่จะได้รับผลประโยชน์จากโครงการนี้

1) Direct beneficiaries/population size : ผู้ที่ได้รับผลประโยชน์ทางตรง/จำนวนคน

2) Indirect beneficiaries/population size: ผู้ที่ได้รับผลประโยชน์ทางอ้อม/จำนวนคน

(8) Expected results of the project : ผลที่คาดว่าจะได้รับจากโครงการนี้

(9) Maintenance arrangements : การจัดการในการดูแลรักษา

(10) Additional information (if any) : ข้อมูลอื่นๆ (ถ้ามีโปรดระบุ)

**5. Project costs :** ค่าใช้จ่ายของโครงการ

(1) Estimated cost of the entire project : ประมาณการค่าใช้จ่ายทั้งหมดของโครงการ

(2) Estimated amount that you request from GGP : ประมาณการจำนวนเงินที่ต้องการจากจีจีพี

Total/จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น \_\_\_\_\_ Baht/บาท

1) Breakdown of each item requested (If the space below is insufficient, please attach additional pages) : แสดงรายละเอียดแต่ละรายการที่ท่านต้องการขออนุมนับสนุน (หากไม่สามารถแสดงรายละเอียดรายการทั้งหมดลงในแบบฟอร์มด้านล่างนี้ได้ กรุณาแนบรายการดังกล่าวมาพร้อมกับเอกสารชุดนี้)

Activities กิจกรรม	Item รายการ	GGP Fund งบประมาณ จีจีพี	Organization Fund งบประมาณ องค์กร	Remarks หมายเหตุ

2) Items for which you should submit quotations; Please indicate purpose, ownership & management system : รายการที่จะยื่นใบเสนอราคา กรุณาระบุวัตถุประสงค์แต่ละรายการ, กรรมสิทธิ์และระบบการจัดการ

Item รายการ	Quantity จำนวน	Cheapest price ราคาต่ำสุด	Purpose วัตถุประสงค์	Ownership & Management system กรรมสิทธิ์ และ ระบบการจัดการ	Remarks หมายเหตุ

(3) If you are applying GGP for a part of the project, how will you finance the remaining costs? : หากท่านสมัครโครงการจีจีพี เพื่อให้เป็นส่วนหนึ่งในโครงการของท่าน จะมีการจัดการเรื่องค่าใช้จ่ายที่นอกเหนือจากนี้ได้อย่างไร

(4) How will you finance the budget for following years? : ท่านวางแผนด้านการเงินสำหรับปีถัดไปอย่างไร

6. **Feasibility of the project** (Capability of the organization, committee to implement the project, technical feasibility etc.) : ความเป็นไปได้ในการดำเนินโครงการให้สำเร็จภายในระยะเวลาที่วางแผนไว้ (ความพร้อมขององค์กร ทีมงานในการบริหารจัดการ ความพร้อมด้านเทคนิค และอื่นๆ)

7. **Applicant** : ผู้สมัคร

(1) Date of establishment of organization : วันที่ก่อตั้งองค์กร

(2) Purpose of establishment and brief history : วัตถุประสงค์ของการก่อตั้ง และประวัติองค์กร(โดยย่อ)

(3) Is the organization registered with the Thai government or not : เป็นองค์กรที่จดทะเบียนกับรัฐบาลไทยหรือไม่  
Date of registration with the government : วันที่จดทะเบียน

(4) Nature of the organization : ลักษณะขององค์กร

(5) Total number of staff and breakdown (e.g. paid staff 5, volunteer staff 10) in your organization: จำนวนเจ้าหน้าที่ทั้งหมดขององค์กรพร้อมชี้แจงข้อมูลอย่างละเอียด (เช่น เจ้าหน้าที่ประจำ 5 คน เจ้าหน้าที่อาสาสมัคร 10 คน)

(6) Main activities (in case of school, provide the number of students and give a breakdown by grade/age/sex) : กิจกรรมหลัก (กรณีที่เป็นโรงเรียน โปรดแจ้งจำนวนนักเรียนทั้งหมด พร้อมรายละเอียด เช่น แบ่งเป็นชั้น/อายุ/เพศ)

(7) Please submit your Balance Sheet (B/S) and Profit and Loss Account (P/L) or Income and Expenditure Statement for the past 2 years and annual budget and sources of income/funding (e.g. 1 million baht from UNDP, 0.2 million baht from public donations, 0.5 million baht from investment fund) : กรุณาส่งงบดุลและงบกำไรขาดทุน หรืองบรายได้และค่าใช้จ่ายขององค์กรย้อนหลัง 2 ปี พร้อมทั้งระบุงบประมาณประจำปี และแหล่งที่มาของรายได้ /กองทุน (เช่น ได้รับจาก UNDP เป็นจำนวน 1 ล้านบาท ได้รับบริจาคจากสาธารณชนจำนวน 2 แสนบาท เงินลงทุนจากกองทุนจำนวน 5 แสนบาท เป็นต้น)

(8) Are any other organizations cooperating in implementing this project? If yes, please mention the name(s) of such organization(s) : มีองค์กรอื่นที่ให้ความร่วมมือในการดำเนินโครงการนี้หรือไม่ ถ้ามีโปรดระบุชื่อขององค์กรเหล่านั้น

(9) Has GGP assistance been provided to the applicant organization in the past or not?

If yes, give the name of the project and the year of assistance :

องค์กรของผู้สมัครเคยได้รับการสนับสนุนจากจีจีพีหรือไม่ กรณีที่เคย กรุณาระบุชื่อ โครงการ และปีที่ได้รับการสนับสนุน

(10) How do you know about GGP assistance? คุณทราบข้อมูลโครงการจีจีพีได้อย่างไร

1) Website (please indicate) จากเว็บไซต์ (โปรดระบุ) \_\_\_\_\_

2) Other organization (please indicate) จากองค์กรอื่น (โปรดระบุ) \_\_\_\_\_

3) Other (please indicate) อื่น ๆ (โปรดระบุ) \_\_\_\_\_

8. **Related statistics/data** : สถิติ / ข้อมูลที่เกี่ยวข้อง

9. **Other remarks** : ข้อคิดเห็นอื่นๆ

10. **Further information** : ข้อมูลอื่นๆ

(1) Distance/Travel time/Means of transportation from the Embassy: ระยะทาง/เวลาในการเดินทาง/วิธีการเดินทางจากสถานทูตฯ ไปยังพื้นที่โครงการ

Date : วันที่ \_\_\_\_\_

Name : ชื่อ \_\_\_\_\_

Position : ตำแหน่ง \_\_\_\_\_

Signature : ลายเซ็น \_\_\_\_\_